

1. *Reaffirms* its resolutions 186 (1964), 187 (1964), 192 (1964) and 194 (1964) and the consensus expressed by the President at the 1143rd meeting, on 11 August 1964;

2. *Calls upon* all States Members of the United Nations to comply with the above-mentioned resolutions;

3. *Takes note* of the report of the Secretary-General;¹¹

4. *Extends* the stationing in Cyprus of the United Nations Peace-keeping Force, established under Security Council resolution 186 (1964), for an additional period of three months, ending 26 March 1965.

Adopted unanimously at the 1180th meeting.

1. *Réaffirme* ses résolutions 186 (1964), 187 (1964), 192 (1964) et 194 (1964) ainsi que le consensus exprimé par le Président à la 1143^e séance, le 11 août 1964;

2. *Invite* tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à se conformer aux résolutions sus-mentionnées;

3. *Prend acte* du rapport du Secrétaire général¹¹;

4. *Prolonge* d'une période supplémentaire de trois mois, prenant fin le 26 mars 1965, le stationnement à Chypre de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix, qu'il a créée par sa résolution 186 (1964).

Adoptée à l'unanimité à la 1180^e séance.

COMPLAINT BY YEMEN

Decisions

At its 1106th meeting, on 2 April 1964, the Council decided to invite the representatives of Yemen, Iraq and the United Arab Republic to participate, without vote, in the discussion of the question.

At its 1107th meeting, on 3 April 1964, the Council decided to invite the representative of Syria to participate, without vote, in the discussion of the question.

188 (1964). Resolution of 9 April 1964

[S/5650]

The Security Council,

Having considered the complaint of the Yemen Arab Republic regarding the British air attack on Yemeni territory on 28 March 1964,¹²

Deeply concerned at the serious situation prevailing in the area,

Recalling Article 2, paragraphs 3 and 4, of the Charter of the United Nations,

¹¹ *Ibid.*

¹² *Ibid.*, *Supplement for April, May and June 1964*, document S/5635.

PLAINTE DU YÉMEN

Décisions

A sa 1106^e séance, le 2 avril 1964, le Conseil a décidé d'inviter les représentants du Yémen, de l'Irak et de la République arabe unie à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

A sa 1107^e séance, le 3 avril 1964, le Conseil a décidé d'inviter le représentant de la Syrie à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

188 (1964). Résolution du 9 avril 1964

[S/5650]

Le Conseil de sécurité,

Ayant examiné la plainte de la République arabe du Yémen concernant l'attaque aérienne britannique lancée contre le territoire yéménite le 28 mars 1964¹²,

Vivement préoccupé par la grave situation qui règne dans la région,

Rappelant les paragraphes 3 et 4 de l'Article 2 de la Charte des Nations Unies,

¹¹ *Ibid.*

¹² *Ibid.*, *Supplément d'avril, mai et juin 1964*, document S/5635.

Having heard the statements made in the Security Council on this matter,

1. *Condemns* reprisals as incompatible with the purposes and principles of the United Nations;
2. *Deplores* the British military action at Harib on 28 March 1964;
3. *Deplores* all attacks and incidents which have occurred in the area;
4. *Calls upon* the Yemen Arab Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to exercise the maximum restraint in order to avoid further incidents and to restore peace in the area;
5. *Requests* the Secretary-General to use his good offices to try to settle outstanding issues, in agreement with the two parties.

Adopted at the 1111th meeting by 9 votes to none, with 2 abstentions (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America).

Ayant entendu les déclarations faites à ce sujet au Conseil de sécurité,

1. *Condamne* les représailles comme étant incompatibles avec les buts et principes des Nations Unies;
2. *Déplore* l'action militaire britannique menée à Harib le 28 mars 1964;
3. *Déplore* toutes les attaques et tous les incidents qui ont eu lieu dans la région;
4. *Invite* la République arabe du Yémen et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à faire preuve de la plus grande modération afin d'éviter de nouveaux incidents et de rétablir la paix dans la région;
5. *Prie* le Secrétaire général d'user de ses bons offices pour tenter de régler les questions en suspens, en accord avec les deux parties.

Adoptée à la 1111^e séance par 9 voix contre zéro, avec 2 abstentions (Etats-Unis d'Amérique, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord).

COMPLAINT CONCERNING ACTS OF AGGRESSION AGAINST THE TERRITORY AND CIVILIAN POPULATION OF CAMBODIA

Decisions

At its 1118th meeting, on 19 May 1964, the Council decided to invite the representative of Cambodia to participate, without vote, in the discussion of the question.

At the same meeting the Council decided to invite the representative of the Republic of Viet-Nam to participate, without vote, in the discussion of the question.¹³

Adopted by 9 votes to 2 (Czechoslovakia, Union of Soviet Socialist Republics).

At the same meeting the Council decided to authorize its President to inform the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Viet-Nam, who had requested the postponement of the discussion for two weeks, that, though it had not been found possible to comply with that request, it was the Council's wish that a represent-

¹³ The representative of the Republic of Viet-Nam took a place at the Council table at the 1119th meeting, on 21 May 1964.

PLAINTE POUR AGRESSIONS CONTRE LE TERRITOIRE ET LA POPULATION CIVILE DU CAMBODGE

Décisions

A sa 1118^e séance, le 19 mai 1964, le Conseil a décidé d'inviter le représentant du Cambodge à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

A la même séance, le Conseil a décidé d'inviter le représentant de la République du Viet-Nam à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question¹³.

Adoptée par 9 voix contre 2 (Tchécoslovaquie, Union des Républiques socialistes soviétiques).

A la même séance, le Conseil a décidé d'autoriser son président à répondre au Ministre des affaires étrangères de la République du Viet-Nam, qui avait demandé au Conseil de reporter le débat à deux semaines, que, bien qu'il ne lui ait pas été possible de donner suite à sa demande, le Conseil souhaitait qu'un représentant de

¹³ Le représentant de la République du Viet-Nam a pris place à la table du Conseil lors de la 1119^e séance, le 21 mai 1964.